

特 定 技 能 雇 用 契 約 書

特 定 技 能 雇 傭 合 同

特定技能所属機関 _____ (以下「甲」という。)と
特定技能所属机构 _____ (以下简称“甲方”)与

特定技能外国人(候補者を含む。) _____ (以下「乙」という。)は、
特定技能外国人(含候补生) _____ (以下简称“乙方”),

別添の雇用条件書に記載された内容に従い、特定技能雇用契約を締結する。
遵照附件雇佣条件书所载内容，签订特定技能雇佣合同。

本雇用契約は、乙が、在留資格「特定技能1号」又は「特定技能2号」により本邦に入国して、特定産業分野であつて法務大臣が指定するものに属する法務省令で定める技能を要する業務に従事する活動を開始する時点をもって効力を生じるものとする。

本雇佣合同在乙方持“特定技能1号”或“特定技能2号”在留资格入境日本、并开始从事需要属于特定产业领域且属于法务大臣在法务省令中指定的技能的业务活动之日起生效。

雇用条件書に記載の雇用契約期間(雇用契約の始期と終期)は、乙の入国日が入国予定日と相違した場合には、実際の入国日に伴つて変更されるものとする。

乙方的入境日本日期与预定入境日期不符时，雇佣条件书中所载雇佣合同期限(雇佣合同的开始日和期满日)应随实际的入境日本日期改变。

なお、雇用契約を更新することなく雇用契約期間を満了した場合、及び乙が何らかの事由で在留資格を喪失した時点で雇用契約は終了するものとする。

此外，雇佣合同期满且未更新或乙方因某种理由丧失在留资格时，雇佣合同终止。

本雇用契約書及び雇用条件書は2部作成し、甲乙それぞれが保有するものとする。
制作本雇佣合同及雇佣条件书2份，甲乙双方各持一份。

年 月 日 締結/签订

甲(甲方) _____ 印盖章 乙(乙方) _____
(特定技能所属機関名・代表者役職名・氏名・捺印) (特定技能外国人の署名)
(特定技能所属机构名称、代表人职务、姓名、盖章) (特定技能外国人签名)

